

## KİTAP DİNLEMEK Mİ? OKUMAK MI?

**Benzerleri daha önceden yapılan, sınırlı kitlelere hitap eden sesli kitapların ardından, çok geniş bir dinleyici kitlesine ulaşmayı amaçlayan “SesleKitap” ı biraz anlatabilir misiniz?**

Önce bu işin kısa tarihine bakmak gerekiyor. Dünyada ilk sesli kitap 1933 yıllarında ABD’de yapılmış. Taş plak benzeri bir kayıt. Sonrasında öncelikle görme engellilere yönelik bir faaliyet olarak gelişmeye başlıyor. Şimdilerde ise okumaların yüzde yirmi kadarını kitap dinleme oluşturuyor. Mesela sadece İngilizce 60 nin sesli kitaplık kütüphaneler var ve bunlar hem CD gibi fiziki medyalarda hem de internetten indirme yoluyla okuyucularına ulaşabiliyor. Gelişmiş ülkelerde çok yaygın.

**O halde “SesleKitap”ı nasıl tarif edersiniz?**

Biz SesleKitap’ı şöyle tarif ediyoruz; “Edebi olan ya da olmayan her türlü metnin, orijinaline sadık kalınarak bir okuyucu, seslendirici tarafından profesyonel stüdyo ortamında kaydedilmesi, eğer gerekiyorsa takibini kolaylaştırmak amacıyla bu kayıtların müzik ve efektlerle zenginleştirilerek cd, mp3 çalar ve ya internet gibi medyalarda okuyucuya arz edilmiş hali.”

**Bir zaman radyo tiyatrosu, arkası yarın gibi ürünler çok popülermiş. Onlara benziyor.**

Evet. Aslında görme egeliler için Milli Kütüphane, Kültür Bakanlığı gibi kamu

kurumlarının bazı çalışmaları var. Tükiye için zengin kütüphaneler oluşturmuşlar.

Ama bu kayıtlara engelli olmayan insanların ulaşması mümkün değil; çünkü bu kitaplar

Sadece görme engelli vatandaşlarımıza ve 5846 sayılı kanın ile ücretsiz olarak sunuluyor.

Büyük bir kısmı da gönüllülük esas olarak amotörlerce yapılmış kayıtlar. Bizim buradaki

amacımız hem engellilere hem de engelli olmayan ve dinleyerek kitap okumak isteyenle-

re bu hizmeti, profesyonel sanatçıların yorumlarıyla ve profesyonel ses kayıt stüdyoların-

da işlenmiş bir ürün sunmak. Yani bir sektör yaratmaya yönelik bir çalışma. Genel bir

hedef kitlemzi var. Her yaştan, her sınıftan, her meslekten insan için özel projelerimiz

de var. Daha sonrası biraz günün ihtiyaçlarına, biraz da hayal gücümüze kalmış.

**Yani belli bir ihtiyaçtan ortaya çıktı...**

Tabii... Projeyi hazırlarken önceden yapılmış bazı sesli kitap denemelerini ve yayınlarını da inceledik. Bunların çok fazla ilgi gördüklerini düşünmüyorum. Ya da çok ilgi gördüyse bile medyatik figürlere anlık gelişen ilginin arkasına saklanmış bir ilgi olmuş. Bunun sebeplerini de araştırdık.

Temel sorunun seslendirme kalitesinin ve okuyucu yorumlarının bir kısmının iyi olamamasından kaynakladığını düşünüyoruz. Yorumcu iyi olsa da hem sınırlı sayıda yayınlardı, hem de sürekli yeni yayınlarla desteklenen, bir ürün yelpazesi sunmaya yönelik bir yayıncılık anlayışı yoktu. Bu durumda, Türkçe dilinde isterseniz de geniş yayın katalogu içerisinde bir yayıncı bulamıyorsunuz.

### **Siz de bu boşluğu doldurabileceğinizi düşündünüz?**

Yapmak için elimizde her şey hazır. Sadece ihtiyacın boyutlarını tesbit etmemiz gerekiyordu. Ben Kitap okumayı çok seviyorum. Evim de işyerime hayli uzak. En az bir saatimi yolda direksiyon başında geçiriyorum. Haftada birkaç kez şehir dışına arabamla seyahat etmek zorundayım. Haftada en az 10 saatimi direksiyon başında kaybediyorum.

Niçin; araba kullanıyorum ve ellerim ve gözlerim meşgul olduğu için bu süre içinde kitap okuyamıyorum. Kısa bir hesapla, günde bir saatim yolda geçiyor. Bu, araba kullanırken yaklaşık 40 sayfa kitap dinleyebileceğim anlamına geliyor. 400 sayfalık bir kitabı örnek alalım; yoldaki zaman kayıplarımı kitap dinlemek için kullanırsam bir haftada bu kocaman kitabı sesle okuyabiliyorum. Şimdi; öğrenci iseniz kampüslere gidiş gelişinizi, herhangi bir nedenle uzun süre beklemenize yol açan günlük faaliyetlerinizi zaman olarak şöyle bir ölçün ve bu boş geçen zamanları bilgiye, öğrenmeye dönüştürdüğünüzü düşünün bakalım. Çok karlı görünüyor!

### **Çok heyecan verici. Peki şunu merak ettim. Geniş bir yelpazeden bahsettiniz. Bu yelpazeyi oluşturmak nasıl bir süreç?**

Yediden yetmişe her yaş grubunu, haliyle okul öncesi kitaplardan, romanlara, eğitici kitaplara kadar geniş bir yelpazeyi kapsar. Biz de yayınlarımıza, Türk ve Dünya klasikleriyle, klasik çocuk masallarıyla ve SesleKitap için özel sipariş ettiğimiz eserlerle başladık. Şu anda kaydı ve müzikleri yayınlanmış yüzün üzerinde Türk ve Dünya edebiyatından kitap var. Kayıtlar ve montaj çalışmaları süren çok özel projelerimizi de yakında kitap severlere sunacağız.

### **Sesle kitapları hangi kriterlere göre seçiyorsunuz?**

Öncelikle kitapların seslendirmeye uygun olması gerekiyor. Grafiksiz ve görsel içerikli kitaplar ya da matematiksel işlemler içeren kitaplar elbette uygun değil. Daha çok edebi yazın türünü tercih etmek gerekir. Bunun içine de her türlü edebiyat, şiir, tarih vb. kitaplar girebilir. Bir de ders kitapları tabii ki. Örneğin falanca tarihi okumayı sıkıcı bulanlar için dinleyerek öğrenebilecekleri bir alternatif sunmak için çalışmalarımız var.

### **Eserler aslıyla birebir mi seslendiriliyor?**

Tüm kitaplar ister özet, ister tam metin olsun, yazılı haliyle birebir seslendirilerek yayınlanıyor. Dikkat ettiğimiz önemli bir konu da metinlerin dilinin olabildiğince günümüz Türkçesiyle, sade ve anlaşılabilir olması.

### **Klasiklerin dışında proje kapsamında değerlendirilen eserler var mı, ya da olacak mı?**

Elbette olacak. Hedefimiz, yeni çıkan kitapları kendi basımları ile aynı anda SesleKitap olarak çıkarabilmek. Böylece kitap dinlemek isteyenlere, ya da görme engellilere aynı zamanda yayınlarımızı ulaştırmış olacağız. Hatta bazı çeviriler sadece SesleKitap olarak yayınlanacak.

### **Dinleyici istekleri değerlendirilmeye alınıyor mu?**

Klasikler için ne kadar teşekkür ve kutlama mesajı aldıysak, bir o kadar da yeni kitaplar için talep alıyoruz. Ancak çağdaş yazarlarımızı ve dünya edebiyatının Türkiye temsilcilerinin SesleKitapın kendilerine bir rakip olmadığına ikna etmek biraz zaman alacak gibi görünüyor. SesleKitap okuyucuları telefon etmek yerine katalogumuzda görmek istedikleri kitapları, yayınları lütfen bize yazılı olarak iletinler. Tabii düşüncelerini de. Tüm öneri ve istekler değerlendirilecek ve kendilerine bilgi verilecektir. İnternet sitemizde iletişim bilgilerimiz mevcut.

**Seslendirilen eserlerin müzik ve efektlerle buluşturulduğunu söylediniz. Müzikler her eser için özel mi yapıyor?**

Kitapta metni desteklemek için müzik kullanılacaksa, bu müzikler çoğunlukla özgün olarak hazırlanıyor. Yani bir besteciye sipariş ediliyor ve film müziği anlayışı ile yapılıyor.

**SesleKitap'ta beraber çalışan isimler kimler?**

Genel Sanat Yönetmenimiz ünlü tiyatro sanatçısı, yönetmen ve oyuncu Mehmet Atay. Seslendirme sanatçılarımız -ki ailemiz büyümekte- tiyatro sanatçısı ve oyuncu Deniz Gökçe Kayhan, ünlü sunucu ve spiker Derya Kaya, besteci ve orkestra şefi Musa Göçmen, besteci ve müzisyen Mustafa Soyukan...

**Bu proje en çok da Mehmet Atay hayranlarının hoşuna gidecek sanırım. Onu uzun süredir sahnede veya bir TV yapımında göremiyoruz. Onun "Sesle Kitap"la buluşması nasıl oldu?**

Mehmet Atay stüdyomuzda bir seslendirme için geldiğinde tanıştık. Sonra başka seslendirmeler için de gelmeye devam etti. Bir çalışma sohbeti sırasında kendisine konudan ve projeden bahsettim. Kendisi de benzer bir projeyi yıllardır düşündüğünü, ancak gerçekleştirme fırsatı bulamadığını söyledi. Sonra konuyu derinlemesine tartışıp inceledik ve birlikte çalışmaya karar verdik. Çok da iyi oldu. Bu kadar başarılı bir çalışmayı ortaya çıkarmak, ancak Mehmet Atay gibi bir sanatçı ile olabilirdi.

**İleriki zamanlarda beraber çalışmayı düşündüğünüz isimler var mı?**

Bu bir organizasyon ve Türkçe konusunda titiz olmak şartıyla isteyen herkes projede yer alma şansı bulabilir. İsteyen yazar ya da çevirmen olarak, isteyen seslendirme ve yorumcu olarak. Müzisyenler de, ressamalar da dahil.

**"SesleKitap"a nereden ulaşabiliriz?**

Elbette kitabevlerinden, internet sitemiz [www.seslekitap.com](http://www.seslekitap.com) adresinden, (0312) 417 31 56 numaralı telefondan ya da [sesle@seslekitap.com](mailto:sesle@seslekitap.com) e-posta adresinden bizlere ulaşılabilir.

**İletişim Bilgileri:**

Sesle Sesli Kitap Limited Şirketi

İlgili Kişi: Ahmet Polat

Konur 2 Sokak No:52 / 12 Kavaklıdere, Ankara

Tel: 0312 417 31 56

Faks: 0312 417 31 58

[sesle@seslekitap.com](mailto:sesle@seslekitap.com)

[www.seslekitap.com](http://www.seslekitap.com)